WS 2024/25 Lat. Lektüre: Seneca, *De brevitate vitae* / Translation 4 (Karanasiou)

https://en.wikisource.org/wiki/On the shortness of life/Chapter III

III.2 And so I should like to lay hold upon someone from the company of older men and say: "I see that you have reached the farthest limit of human life, you are pressing hard upon your hundredth year, or are even beyond it; come now, recall your life and make a reckoning. Consider how much of your time was taken up with a moneylender, how much with a mistress, how much with a patron, how much with a client, how much in wrangling with your wife, how much in punishing your slaves, how much in rushing about the city on social duties. Add the diseases which we have caused by our own acts, add, too, the time that has lain idle and unused; you will see that you have fewer years to your credit than you count.

III.3 Look back in memory and consider when you ever had a fixed plan, how few days have passed as you had intended, when you were ever at your own disposal, when your face ever wore its natural expression, when your mind was ever unperturbed, what work you have achieved in so long a life, how many have robbed you of life when you were not aware of what you were losing, how much was taken up in useless sorrow, in foolish joy, in greedy desire, in the allurements of society, how little of yourself was left to you; you will perceive that you are dying before your season!"1

III.4 What, then, is the reason of this? You live as if you were destined to live forever, no thought of your frailty ever enters your head, of how much time has already gone by you take no heed. You squander time as if you drew from a full and abundant supply, though all the while that day which you bestow on some person or thing is perhaps your last. You have all the fears of mortals and all the desires of immortals.

^{1.} Literally, "unripe." At 100 he should "come to his grave in a full age, like as a shock of corn cometh in in his season" (Job v. 26); but he is still unripe.